



**Iberflora y Euroagro 2004 han reunido a expertos hortofrutícolas procedentes de Alemania, Italia, Francia, Croacia, Polonia, Suiza y, por primera vez, Turquía y Egipto.**

## Seminario Euroagro: frutas y hortalizas en el punto de venta

**GUILLEM PÉREZ**

*redaccion1@ediho.es*

Iberflora y Euroagro 2004, Feria Internacional de la Producción Agrícola, se ha celebrado en Valencia con un repertorio de actividades paralelas, entre las que destaca la III edición del Seminario Euroagro Frutas y Hortalizas: Puntos de Venta, que ha reunido a expertos hortofrutícolas procedentes de Alemania, Italia, Francia, Croacia, Polonia, Suiza y, por primera vez, Turquía y Egipto.

A fin de crear en plena feria un punto de encuentro entre cadenas europeas y proveedores, Euroagro ha habilitado una superficie de 900 m<sup>2</sup>, con una sala de conferencias de 100 plazas rodeada de los stands de empresas del sector hortofrutícola que han presentado sus productos dentro del marco del seminario. También se ha reservado un espacio para mostrar a las cadenas la optimización de una sección de frutas y hortalizas.

Por primera vez, las ferias internacionales Euroagro, Iberflora y Ecofira se han celebrado de manera simultánea en Feria Valencia y han recibido más de 31.000 visitas profesionales, una cifra que supone un incremento del 16,7% de compradores nacionales y un 12,5% de compradores extranjeros. El atractivo de Iberflora, Euroagro y Ecofira en los mercados internacionales, así como su carácter de ferias de negocio, ha quedado patente en la edición 2004. Portugal fue el país con mayor número de visitantes, seguido de Francia, Italia, Reino Unido, Bélgica, Holanda, Alemania, Ecuador y, en menor proporción, Brasil, Chile, República China, Corea, República Checa o Sudáfrica.



El "III Seminario Euroagro Frutas y Hortalizas: Punto de Venta" ha tenido lugar en el marco de Euroagro 2004, los días 21 y 22 de octubre. Este III Seminario ha sido centro de debate, exposición

y discusión acerca de diversos aspectos de las frutas y hortalizas en sus puntos de venta. Los temas de mayor actualidad, tratados durante el encuentro, son calidad, innovación, buen trato al consumidor, correcto trato de los productos, promociones comerciales y transporte, entre otros.

Tres ponencias se centraron en cuestiones de producción: la organizada por una empresa egipcia productora de frutas y hortalizas, la de una región productora turca y la de una productora de berries de Huelva. El moderador fue Wolfgang Schimdt, director de Agro-noticias ([www.agronoticias.com](http://www.agronoticias.com)), y Kaasten Reh, de Fruchthandel Magazin, de Düsseldorf.

**■ A fin de crear un punto de encuentro entre cadenas europeas y proveedores, Euroagro ha habilitado 900 m<sup>2</sup>, con una sala de conferencias de 100 plazas rodeada de los stands de empresas que han presentado sus productos dentro del marco del seminario**



**Muestra de un textil para la protección de hortalizas en el Salón de la Tecnología de Iberflora y Euroagro.**

**A la izquierda, Ángel Farina, presidente del CHOC, y Salvador Puig, de la Generalitat de Catalunya, durante el acto de promoción de ObertPlant 2005 celebrado en Euroagro.**



### **Convenience: Frutas y Hortalizas**

El primer grupo de ponencias se dedicó a frutas y verduras de conveniencia. Los tres invitados que se dedicaron a este tema explicaron su experiencia acerca de esta forma de trabajar con productos hortofrutícolas: la venta, la nueva forma de trato al público, el éxito...

Alberto Cáncer, representante de Florete / Vega Mayor, desarrolló el concepto de 4ª gama en este tipo de productos. "Los productos de 4ª gama -explica- es un

concepto francés que se refiere a vegetales seleccionados, cortados, lavados y envasados sin conservantes. Son productos que se conservan por frío (1-4 ° C) y que tienen una caducidad de entre 6 y 8 días. En definitiva, con los productos de 4ª generación, el ponente se refiere a productos como por ejemplo, ensaladas semipreparadas, limpias y cortadas a punto de aliñar.

El segundo ponente dedicado a las frutas y hortalizas de conveniencia fue Dionisio Horrillo. Frutas Dioni / La Huerta del País. Con el lema "una empresa de hoy, para un cliente de mañana", Dionisio Horrillo presentó un cadena de fruterías que persigue un nuevo trato con el cliente. Las innovaciones que proponen estas fruterías consisten en elaborar, a petición del consumidor, los productos en el mismo establecimiento.

Presentaciones llamativas, degustaciones y venta de zumos preparados en propia tienda, ensaladas preparadas, macedonias... son los alicientes que esta cadena pone a disposición del público. ([www.frutasdioni.com](http://www.frutasdioni.com))

Ursula Wingtens es directora de un supermercado de 780 m<sup>2</sup> de la cadena Rewe, en Alemania. Ella fue la que ayudó a poner en contacto al anterior ponente, Dionisio Horrillo, con los productos de conveniencia y su forma de trabajar. En 2003 recibió el premio alemán a la fruta.

**El departamento de frutas y verduras muy importante dentro del supermercado, en especial los productos de conveniencia. El éxito de esta línea de productos se debe a factores como la oferta de un gran surtido, o la higiene y frescura en su presentación**

El departamento de frutas y verduras adquiere en su supermercado una gran relevancia; dentro de este departamento son especialmente importantes los productos de conveniencia.

Explica que el éxito de esta línea de productos se debe a factores como la oferta de un gran surtido de productos, el respeto a la higiene, la pulcritud y frescura en la presentación de los vegetales, ganándose así la fidelización del cliente.

La forma de trato al cliente es muy similar a la expuesta por el segundo invitado. Es decir, un trato cercano y personalizado, productos a medida y voluntad del consumidor, alimentos frescos y saludables preparados al instante... Entre el surtido de productos que ofrece en su supermercado, podemos citar, por ejemplo, zumos, frapes, macedonias, bandejas de fruta arreglada para fiestas... ([rewe.wintgens.hensberg@rewe.de](mailto:rewe.wintgens.hensberg@rewe.de))



Las máquinas y sistemas modernos para la producción hortícola se utilizan del mismo modo para la producción de frutas y hortalizas que de ornamentales en viveros.

### Países mediterráneos: ¿nuevas posibilidades o competencia?

Nihad Altmann es el ponente que representa a Agroluxor, una importante y pujante empresa productora en Egipto. Agroluxor se dedica a la producción de frutas y hortalizas, especialmente a cultivo de melones, sandías, pepinos, patatas, tomates y algunos tipos de fruta. Posee dos puntos de producción, una en Luxor, que inicia su andadura en 1997 y otra más reciente, en Khetatba, 700 Km al norte de El Cairo.

Luxor posee 500 ha de desierto transformado, con la intención de ampliar a 2000 ha. La transformación de desierto en terreno productivo se debe al agua del Nilo y la explotación de 13 pozos. Posee ocho generadores de energía, 800 trabajadores y 150.000 m<sup>2</sup> de invernaderos. El otro punto de producción, Khetatba, complementa la temporada productiva del anterior.

[www.atisae.com](http://www.atisae.com)

**ATISAE**  
agricola

**CONSULTORIA EN CALIDAD Y SEGURIDAD ALIMENTARIA**

ATISAE es además empresa  
INSPECTORA Y AUDITORA de **AENOR**  
en diferentes SISTEMAS / NORMAS de CALIDAD  
dentro del sector HORTOFRUTICOLA.

Hacemos CONSULTORIA y FORMACION  
en temas como TRAZABILIDAD,  
APPCC, EUREPGAP, BRC, UNE 155000,  
ISO9000, etc.

ATISAE cuenta con más  
de 42 Delegaciones  
y Subdelegaciones  
en toda ESPAÑA

OFICINA CENTRAL:  
Avda. de los Artesanos, 20.  
28760 Tres Cantos (Madrid).  
Tel.: 91 806 17 20. Fax.: 91 804 55 30.  
[agricola@atisae.com](mailto:agricola@atisae.com)



91 806 17 20



Vicente Peris, director de Iberflora, Euroagro y Ecofira, con los presidentes de los certámenes: Francisco Ballester, Iberflora; Raul García Portillo, Euroagro; y Alfredo Peretó Comins, Ecofira.



La diferencia de latitud entre ambos puntos de producción posibilita, a esta empresa, tener una amplia temporada de oferta. Así, por ejemplo, pueden ofertar melones desde octubre hasta mayo.

Aunque Egipto tiene un mercado local muy fuerte, esta empresa llega a exportar, principalmente a Europa. Sus principales productos de exportación son melones, en todas sus variedades, sandías, tomates y cebollas.

En 2002 comienzan a exportar a Alemania y a Italia y más tarde llegan a otros países como Francia o España. Para la economía de Egipto, es importante el desarrollo de empresas agrarias de esta importancia, ya que el 16,4% del PIB egipcio pertenece a la agricultura. Este tipo de empresas, además de nutrir un mercado local de 70 millones de consumidores, son importantes porque relacionan comercialmente, el país con la UE.

Según Nihad Altmann, Egipto es un país con grandes posibilidades, pero por el momento con falta de infraestructuras.

### Correcto manejo de los plátanos

Albert Ubía es el jefe de la sección de formación profesional de Mercabarna. En su ponencia, comienza por desmentir que el plátano sea un producto difícil de manejar y tratar. Afirma que "la calidad empieza en el campo" y, con ello, quiere explicar que la vida útil del producto empieza a disminuir ya durante su cosecha, por lo que es en ése momento cuando debe empezarse a poner cuidado en su manejo.

Ubía explica que el manejo de cualquier producto hortofrutícola debe ser realizado por personal bien formado y que conozca el producto, con almacenes limpios,



con rotaciones correctas y eficientes y con el control de tres factores importantes, en los que hace especial hincapié: temperatura, humedad y control de niveles de etileno.

El etileno es un gas inerte, que actúa como una hormona vegetal, en maduración de los productos hortofrutícolas y por tanto

**Degustación de frutas y hortalizas preparadas por el prof. Juan A. Pellicer, de la Escuela de Hostelería de Cartagena, y sus alumnos, Soledad Fernández, M<sup>a</sup> Juana Mari Gómez y Víctor González.**

■ El etileno es un gas inerte que actúa como hormona vegetal cuyo papel en la maduración de frutas y hortalizas es muy importante. Se puede producir en cámaras o bien por parte de las propias frutas y verduras. Ambas fuentes se deben utilizar correctamente en beneficio de la calidad

tiene un papel muy importante en la maduración de los mismos. Las fuentes de etileno son dos: la producción en cámaras y la producción por parte de las propias frutas y verduras. Ambas deben utilizarse correctamente en beneficio de la calidad. Así, existen frutas y verduras principalmente productoras de etileno, como la banana verde, la acelga o la berenjena. Por otra parte, existen otras que son principalmente sensibles al etileno, como el aguacate, el melón, la banana madura o el kiwi.

Será, pues, importante tener en cuenta la colocación, en el almacén y en los mostradores de los



Euroagro reúne a expositores dedicados a actividades relacionadas con la tecnología agrícola y la poscosecha, así como a las empresas de distribución de frutas y hortalizas.

plátano son productos con una piel muy sensible a la humedad y que por lo tanto habría que mantenerlo en lugares frescos y secos.

#### Novedades en fresas

El Sr. Leache representa a Planasa / Plantas de Navarra S.A. empresa que empieza a investigar en fresa en 1985, en busca de variedades que se adaptasen al gusto de los consumidores y a las condiciones de Huelva, donde tienen su punto de producción y donde realizan los cruces para la investigación. En 1987, empiezan a investigar nuevas variedades de día neutro.

En busca de parámetros de calidad, logran obtener la variedad sabrosa, de buena calidad estética y organoléptica, resistente a enfermedades, fácil de manipular y de recolectar, con una producción regular y de calibre homogé-

puntos de venta, la colocación de los productos, en relación de unos con otros. Es decir, según se quiera acortar o alargar la maduración de un producto concreto, este se colocará cerca de otro que sea un gran productor de etileno o no.

En el caso concreto de la banana verde, se aconseja envolverlo y mantenerlo a una temperatura de 11° C y que se madure con el propio etileno que él mismo produce, o bien, mantenerlo cerca de un gran productor de etileno. Advierte también, que la banana y el

- **El manejo de cualquier producto hortofrutícola debe ser realizado por personal bien formado, que conozca el producto, en almacenes limpios, con rotaciones correctas y eficientes y con un control específico de la temperatura, humedad y nivel de etileno**



neo. Buscando precocidad, obtienen la variedad chiflón, que es muy precoz y tiene una alta densidad. Por el contrario, requiere una buena preparación del terreno para su cultivo. También obtienen otras variedades como la carmela y la macarena.

### Garantía de calidad: ¿Quo vadis?

Luis Miguel Fernández es Dr. Ingeniero Agrónomo y gerente de Agrocolor, una empresa andaluza creada en 1997 y dedicada a cuestiones de calidad. Está reconocida por la Consejería de Andalucía para el control e inspección de la calidad y autorizada por AENOR. Realiza, también, certificados para la agricultura ecológica. Agrocolor tiene sedes en Almería, Sevilla y Huelva. El objetivo de la empresa es prestar ayuda a las empresas en el control de la calidad de frutas y hortalizas.

El ponente explica la necesidad que existe de certificar los productos. Esto es, porque cada vez hay una mayor demanda de calidad, se exigen unas determinadas formas de producir, de gestionar y de manipular los productos. En definitiva, existe una necesidad de control para poder ofrecer al consumidor la calidad que demanda.



El problema en la actualidad, en cuestiones de calidad, es que hay muchas normas y certificados que ofrecen garantías de calidad en los productos. Son algunas de estas, UNE 155001, EurepGap, Nature's choice... La idea final, para resolver el problema, es la de unificar todas estas normas, que en el fondo todas siguen los mismos criterios, en una sola norma, de manera que se ahorre trabajo y costes en el control de la calidad.

Udo Lampe es representante de UIS-Ibérica, una empresa dedicada al análisis de residuos de pesticidas y al asesoramiento sobre este tipo de residuo. Lampe ofrece una lista de condiciones que debe

**Por primera vez, Euroagro, Iberflora y Ecofira se han celebrado de manera simultánea en Feria Valencia y han recibido más de 31.000 visitas profesionales.**

cumplir un laboratorio dedicado a analizar estos residuos. Primero hace referencia a la independencia respecto a otras instituciones. Además, el laboratorio debe tener la acreditación de la ISO 17025.

Debe estar provisto de métodos y materiales analíticos suficientemente sensibles para la detección de sustancias tóxicas, provenientes de los pesticidas. Deben poseer un conocimiento práctico de cómo realizar muestreos suficientemente finos, colaborar con otros laboratorios y conocer la legislación vigente y las prácticas agrícolas de la zona donde se realicen los análisis.

"La rapidez es la clave", dice Udo Lampe; es necesario que el laboratorio sea muy eficiente en cuanto al tiempo de entrega de los resultados, es decir, un tiempo suficientemente corto para que el producto analizado pueda ser retirado antes de que llegue al mercado cuando se dé el caso.

### Promociones en el punto de venta

Agropubli 141 Worldwide, representada por William McDonald, expone en esta edición de Euroagro su experiencia en promoción de frutas y verduras.

McDonald explica la manera de ganar clientes en un mercado en el que existe un bombardeo de información con el que competir. Su exposición se centra en el estudio del comportamiento del comprador, que clasifica en tres grupos: la compra planificada, la compra no planificada y la compra impulsiva.

Habla del comportamiento deseable y de establecer diferencias en las costumbres del usuario. Habla del marketing de red, como herramienta que permite modificar el comportamiento del comprador en el momento de la toma de decisión de compra, es decir, modificar su comportamiento.

Este momento de la decisión no tiene por qué ser en el mismo punto de venta, comenta, sino que puede ser en la calle, o en el trabajo escuchando la radio... es entonces cuando se debería estar pre-



sente, si lo que se quiere es modificar el comportamiento y por tanto ganarse al cliente. Al final de su intervención, explica el éxito que tuvieron en una campaña de etiquetado de manzanas de la compañía ENZA, de Nueva Zelanda que consistía en regalar pegatinas coleccionables de Bugs Bunny por la compra de manzanas.

#### **Turquía: productor y exportador hortofrutícola**

Ercan Boztepe viene a este "||| Seminario EuroAgro Frutas y Hortalizas: Puntos de Venta", como representante de la Asociación de Exportadores Hortofrutícolas de Antalya / Turquía.

El invitado realiza una exposición de los problemas, a los que se enfrenta Turquía, en la exportación de frutas y hortalizas y explica que pese a ello, la región de Antalya, situada al sudoeste de la península de Anatolia, posee un gran potencial productor y exportador. Turquía exporta el 5% de su producción y de toda su exportación, el 56% va a la UE.

Algunos problemas que cita Ercan Boztepe son: el pequeño tamaño de las parcelas, debido al derecho hereditario, infraestructuras deficientes, pocos productores con formación adecuada, la producción se planifica individualmente, las organizaciones no funcionan adecuadamente y existen residuos de pesticidas, lo que difi-

## **Iberflora y Euroagro 2004: las cifras**

Iberflora 2004 ha congregado a un total de 550 empresas expositoras, 445 de las cuales son nacionales y 110 extranjeras. Dichas firmas se distribuyeron en el sector Planta y Flor, Salón del Jardín y Salón de la Tecnología, este último realizado conjuntamente con Euroagro. Con estas cifras, Iberflora mantiene su posición de primera feria europea en planta ornamental.

Destaca la presencia de empresas italianas del Sector de Planta y Flor: 48 firmas productoras procedentes de Sicilia, Agrigento, Trapani y la Región del Lacio, y otras importantes localidades italianas; en el Salón del Jardín participaron 11 empresas más y en el Salón de la Tecnología 8. La apuesta italiana demuestra la importancia internacional de Iberflora en los países que configuran el Arco Mediterráneo.

A Euroagro concurren 175 empresas, 147 de ellas nacionales y 28 extranjeras, que se repartieron en el Salón de Poscosecha, el Salón de la Tecnología - Salón del Agua y el Salón de las Frutas y Hortalizas que, a su vez, contó con el Salón de las Frutas y Hortalizas de la Comunidad Valenciana.

culta su exportación. No obstante, Turquía está realizando grandes esfuerzos para mejorar esta situación. Existen colaboraciones con la asociación alemana para la exportación, se hacen intentos por poner en marcha la agricultura ecológica, se aspira a tener una amplia red de laboratorios acreditados y se intentan encontrar productores de calidad, que permitan aumentar la exportación del país.

#### **Atmósfera Controlada: fruta más fresca en destino**

Cargofresh es una empresa de ingeniería de Hamburgo, que presenta un sistema de atmósfera



controlada aplicada al transporte. El encargado de hacer esta exposición es P. Wich.

La atmósfera controlada es un sistema de conservación de productos vegetales, que consiste en hacer descender el nivel de oxígeno, en el interior de la cámara donde se desean alojar los productos vegetales, para su conservación. Con esto se consigue disminuir el ritmo de respiración de los productos vegetales y por lo tanto alargar su vida útil.

El nivel de oxígeno se baja desde un 21 % (nivel normal del aire), hasta un 4 %. Este oxígeno es sustituido por nitrógeno. El sis-

■ **En Euroagro 2004, destaca el considerable aumento de expositores en el Salón de las Frutas y Hortalizas, un 58'8% más respecto al año anterior, así como el también espectacular crecimiento del número de visitas profesionales de cadenas de distribución europeas como Edeka, de Alemania; Tesco, de Polonia; Markant, de Italia y Alemania; Auchan, de Francia y Polonia; Rewe, de Alemania; Konzun, de Croacia; Carrefour e Intermarché, de Francia, y las españolas Mercadona, Consum, Eroski y El Corte Inglés**



tema se complementa con una temperatura de entre 0,5 y 14 °C.

Si bien este concepto se conoce desde hace muchos años, la innovación que propone esta empresa es la aplicación de este concepto a los medios de transporte y muy especialmente a los camiones, de una manera rentable y beneficiosa. La técnica consiste en colocar, la fruta o verdura, dentro del contenedor con esta aplicación incorporada, en el mismo momento de la recolección, de manera que se comience lo antes posible a estabilizar la atmósfera controla-

da, para así no perder vida útil del producto. Este proceso de estabilización puede realizarse entre 8 y 12 horas.

Esta técnica se utiliza actualmente en camiones y en barcos. Wich asegura que es una técnica rentable y que redundará en el beneficio. Las explicaciones que da para apoyar la rentabilidad de la técnica es que con ella se reducen las mermas, se puede sustituir el avión, por barco o camión, más baratos que el anterior y que por supuesto mejora la calidad del producto.

De izquierda a derecha: **Vicente Caballer Mellado, Dir. del Master en Jardinería y Paisaje, Francisco Ballester Peretó, Pte. de Iberflora, Antonio Rodríguez Barberá, Secretario Autonómico de Agricultura y Relaciones Agrarias con la UE, Francisco J. Sanz Fernández, Rector de la UPV, y Evaristo Almudever, Pte. de la Asociación Profesional de Flores, Plantas y Tecnología Hortícola de la Comunidad Valenciana, en una de las sesiones técnicas de Euroagro.**

La mejora de la calidad del producto se debe a que, por una parte la fruta llega en mejor estado al punto de venta, se alarga su vida útil y no obliga a los productores a recolectar un producto no maduro, sino que proporciona más libertad a la hora de escoger el momento de recolección, pudiendo cosechar en el punto óptimo de madurez ([www.cargofresh.com](http://www.cargofresh.com)).

#### **Amplia gama de berries**

Ramón Aguilar es Ingeniero Agrónomo, con 40 años de experiencia en el sector. Viene a este seminario en representación de Viveros Huelva, empresa dedicada a la producción de frambuesas y arándanos. Estos productos no tienen un gran consumo en España, pero, según el ponente, están teniendo un fuerte desarrollo en los últimos cinco años. Están teniendo cada vez más aceptación entre el público español y las extensiones dedicadas a su cultivo, se amplían cada vez más.

#### **Para saber más...**

- [www.feriavalencia.com](http://www.feriavalencia.com)  
- [www.horticom.com?58735](http://www.horticom.com?58735)